

Обозначения: - **I**= топка с перерывами - **S**=сжигание на полу топки - **G**=сжигание на решетке -
B=топка дровами , - **sf** =полузакрытый топливник (камера сгорания) - **D**=печи, предназначенные
для установки у стены или вблизи неё.

Номинальная скорость подъема температуры достигается тремя последовательными загрузками по два полена длиной 33 см. (2.2 кг), с разрывом в один час. При этом тяга дымохода 1 мм СЕ (водяного столба), воздушная заслонка в положении максимального открытия («MAXI» или S) (см. рисунок) и дверца закрыта.

2. УСТАНОВКА

Печь должна устанавливаться в соответствии с действующими требованиями DTU (унифицированной технической документации). Рекомендуется установка с помощью квалифицированного персонала. Возможна самостоятельная установка устройства; для этого необходимо скрупулезно следовать указаниям настоящей инструкции и прилагаемого пакета «Рекомендации».

Несоблюдение указаний этих двух документов или внесение изменений в устройство влекут за собой полную ответственность того, кто производит изменение или установку.

2.1. Дефлектор дыма

Он улучшает теплообмен и облегчает улавливание сажи во время обязательных прочисток дымохода (смотри § 4, рис. 2). До окончательной установки устройства рекомендуется ознакомиться с порядком демонтажа / установки дефлектора. Снятие дефлектора происходит согласно стрелкам на рис.2 – пиподнять переднюю, потом заднюю части дефлектора, выведя ее из зацепления 3, затем вынуть задней частью вниз. Установка в обратном порядке.

2.2. Соединительные трубы

Мы советуем использовать для подсоединения к дымоходу трубы (\varnothing 125) с эмалевым покрытием или из стали 316, продаваемые в магазинах скобяных изделий, без ограничения их длины.

Подсоединение к дымоходу должно осуществляться в том же помещении, в котором установлено устройство, сочленения должны быть демонтируемыми и герметичными.

Подключение к дымоходу может быть только сзади (для печей Colmar, Saverne), сверху (Norvege) или сзади и сверху (для печей Groenland и Finland)

Для изменения направления выхода газов в печах Groenland и Finland необходимо демонтировать верхнюю и заднюю крышки и поменять местами патрубков и заглушку, затем смонтировать крышки.

Вертикальное подсоединение, от верхней части, более предпочтительно (1,50 или 2 м высотой) в случае плохой тяги. Какова бы ни была ориентация подсоединения, задняя и боковые поверхности устройства должны быть расположены по крайней мере на расстоянии 300 мм от стены, рис.1.

Избегайте горизонтальных частей при подсоединении к дымоходу. Если это неизбежно, им следует придать восходящий угол наклона (5 см/м).

2.3. Меры предосторожности

Тепловое излучение через стеклокерамику требует удаления всех материалов, которые могут быть повреждены или разрушены тепловым воздействием (мебель, бумага, деревянная обшивка, ...). Расстояние 1,5 м позволит избежать всех рисков.

Если пол выполнен из горючего материала, необходимо установить печь на подставку из негорючего материала (лист металла, камень ...).

Нагревательные приборы и дети.

Несмотря на то, что вид пламени и тепловое излучение инстинктивно отталкивают детей, мы рекомендуем во избежание несчастных случаев установить ограждения, мешающие им приближаться к застекленной передней части. Не открывать дверцу при работающем устройстве.

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Категорически не рекомендуется изменять конструкцию устройства или игнорировать инструкции.

3.1. Топливо

Печи предназначена для сжигания сухих дров (15 / 20 % влажности, см. «Рекомендации» (глава 6)).

Предпочтительны твердые лиственные породы (граб, бук, дуб), избегайте использования смолистых пород (сосна, пихта), исключите мягкие породы (липа, каштан, ива).

Следует избегать сильного пламени мелких поленьев, а также мелких веток и щепок. Возможно также использование брикетов бурого угля, которые обеспечивают поддержание огня длительное время.

Использование каменного угля или любых его производных категорически запрещено.

Кроме того, следует избегать использования обработанной древесины (железнодорожные шпалы, отходы столярной мастерской, ...), а также любых домашних отходов (растительные отходы, пластик).

Общие правила эксплуатации и оптимального функционирования приведены в главе 6.2 рекомендаций.

3.2. Начало эксплуатации

Перед первым зажиганием снимите самоклеющиеся этикетки со стекла, возможно имеющиеся картонные блокировочные прокладки и убедитесь, что ничего не осталось в зольнике.

Как и для всех нагревательных приборов первое горение должно нарастающим, чтобы избежать слишком сильного объемного расширения элементов печи, в частности чугуна.

Выход дыма от растворителей красок произойдет во время этого первого нагревания. Необходимо открыть форточки в помещении. Начинать следует с небольшого огня, затем постепенно увеличивать нагрузку. Это нарастающее нагревание даст медленное расширение чугуна и его стабилизацию.

Следует измерить тягу в дымоходе (см. ниже 3.4. Тяга).

Первое зажигание и измерение тяги должен осуществлять тот, кто устанавливает устройство.

- **Захват (холодная ручка)** - служит для открытия, в частности, дверцы загрузки (см. рис. 5).

3.3. Управление пламенем

Обычная процедура поджигания дров приведена в П. 6.2. Рекомендаций: «Как зажечь огонь».

- **Зажигание.** Разместить скомканную бумагу на поде, положить сверху щепки или лучины. установить ручку воздушной заслонки в положение «Зажигание» (S), Рис.3.4. (повернуть или подвинуть ее вправо до упора.) Поджечь, закрыть дверцу печи и дождаться разгорания и образования углей. После разгорания положить поленья и установить ручки в положение, соответствующее “нормальному горению” (между положениями минимума и максимума). Лучше подкладывать дрова несколько раз, а не перегружать топку сразу.

Внимание! *Никогда не применять бензин, спирт ...*

- **Перезагрузка топлива:** Насколько это возможно, докладывать дрова в топку следует, когда остались только угли и нет пламени. Открыть плавно дверцу, чтобы избежать выброса дыма и выпадения углей. Положить топливо и закрыть дверцу. При этом возможно возникнет необходимость подрегулировать подачу воздуха на несколько секунд для разгорания топлива.

Изменения интенсивности горения путем регулировки положения ручек должны производиться постепенно перед новой закладкой в период, когда в топке горят только угли.

Управление горением осуществляется воздушной заслонкой (Рис.3.4). Однако, так как режим работы в значительной мере зависит от условий внутри помещения (проветривание дома, вентиляция помещения, в котором установлена печь, ...) необходимо будет последовательным приближением подбирать наилучшую регулировку.

- **Важно:** дверца загрузки должна быть всегда закрыта. Любой чрезмерный доступ воздуха может привести к перегреву печи и ее деформации.

- **Ночной режим:** после загрузки топлива на достаточный слой горящих углей установить ручку заслонки в положение минимума.

Утром всегда необходимо оживить огонь, чтобы разогреть дымоход и удалить возможно образовавшийся из-за замедленного горения конденсат.

- **В межсезонье:** избегать эксплуатации в замедленном режиме в течение длительных периодов. Недостаточно горячий дым не может пройти через дымоход без конденсации.

3.4. Тяга

Дымоход, к которому подсоединяется печь, должен иметь определенное разрежение (тягу), которое должно соответствовать следующим величинам:- для топки в номинальном режиме 1 - 1.2 мм.в.ст., - в частичном режиме 0.5 - 0.8 мм.в.ст. Замер производится согласно указаниям, данным в инструкции. В случае слишком большой тяги установить модулятор тяги, если тяга недостаточна, то необходимо проверить качество дымохода.

При наличии механической системы вентиляции или вытяжки (вентилятор или вытяжной шкаф) во время топки забор наружного воздуха должен быть открыт. Эта система может влиять на величину тяги даже меняя ее на обратную, поэтому при измерении она должна быть включена.

При наличии МСВ обязателен забор свежего наружного воздуха (см. § 2.3. Рекомендаций).

4. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание устройства кратко изложено в следующих пунктах.

- Удаление золы:

Удаление золы осуществляется регулярно, при остановленном и холодном устройстве.

Зольник следует опорожнять регулярно: Открыть нижнюю дверцу, затем дверцу зольной камеры и удалить золу. Не выбрасывать золу до тех пор, пока она не остынет. Перед каждым новым использованием установить зольник на прежнее место, затем закрыть дверцу.

- **Стекло:** Система обдувки воздухом позволяет сохранять стекло чистым. Тем не менее, легкое потемнение может появиться на стекле в некоторых зонах при нормальной топке. Очистка стекла во время топки, даже при слабом горении, не дает эффекта.

Очищать остывшее стекло с помощью ткани со специальным составом, имеющимся у продавца.

- **Обязательная прочистка дымохода.** Действующее законодательство предусматривает две прочистки дымохода в год (одна из них в период использования). Дымоход - это исключительная сфера деятельности трубочиста. При каждом посещении он должен поставить отметку в журнале, используйте журнал в конце пакета документов «Рекомендации» и сохраняйте его.

- **Улавливание сажи.** После каждой прочистки дымохода необходимо снять дефлектор, который улавливает сажу. Очистить его. Установить дефлектор обратно перед новым использованием печи.

4.1. Гарантия

Мы даем гарантию на наши устройства в течение 3 лет, считая с даты поставки дистрибьютором нашей марки. Она действует только в том случае, если устройство установлено в соответствии с инструкцией, правилами и эксплуатируется так, как это предписано условиями эксплуатации.

Положения настоящей гарантии не являются исключительными для покупателя законной гарантии; в случае неисправностей и скрытых дефектов применяются также положения, указанные в статье 1641 и следующих статьях Гражданского Кодекса при условиях, указанных в данных статьях.

4.2. Послепродажное обслуживание

При годовом обслуживании следует заодно выявить дефекты некоторых деталей, изнашиваемых во время эксплуатации. Ваш продавец доставит вам запасные части.

При заказе запасных частей и запросах информации необходимо указать заводской номер топки, указанный на заводской табличке.

Не откладывайте надолго заказ этих деталей; в начале сезона фирма часто бывает загружена работой и не всегда может быстро откликнуться на ваш запрос.

- Топка должна быть установлена в соответствии с требованиями действующих стандартов (2).

- Следует строго соблюдать инструкции данного руководства.

- Ответственность фирмы-изготовителя ограничивается поставкой отопительного прибора и он не несет ответственности за неполадки и повреждения, возникшие в результате несоблюдения указаний изготовителя.

- Фирма-изготовитель оставляет за собой право изменять без предварительного предупреждения внешний вид и размеры моделей, а также принцип монтажа.

- Установка топков в местах общественного пользования должна осуществляться в соответствии с действующими местными санитарными нормами.

- Схемы и тексты настоящего документа являются исключительной собственностью изготовителя и не могут быть воспроизведены без его письменного разрешения.